

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят вторая сессия

## Официальные отчеты

Distr.: General  
13 November 2007Russian  
Original: English**Третий комитет****Краткий отчет о 24-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 25 октября 2007 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Гиббонс (заместитель Председателя) .....(Ирландия)**Содержание**Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)
- e) Конвенция о правах инвалидов (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого комитета.



*В отсутствие г-на Вулфа (Ямайка) г-н Гиббонс (Ирландия), заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

*Заседание открывается в 10 ч. 15 м.*

**Пункт 70 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение) (A/62/36, 369 и 464)**

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение) (A/62/183, 207, 212, 214, 218, 222, 225, 227, 254, 255, 265, 280, 286, 287, 288, 289, 293, 298, 304, 317 и A/C.3/62/3)**
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/62/213, 223, 263, 264, 275, 313, 318, 354 и 498)**
- e) Конвенция о правах инвалидов (продолжение) (A/62/230)**

1. **Г-н Хант** (Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья), представляя свой доклад (A/62/214), отмечает, что, к сожалению, нет ни одного механизма по правам человека, который бы уделял основное внимание важнейшей проблеме предотвратимой материнской смертности, масштабы которой значительно превосходят число исчезновений и других нарушений права на жизнь. После того, как он поднял этот вопрос на шестьдесят первой сессии, Фонд Организации Объединенных Наций по народонаселению (ЮНФПА), Европейский союз и Эссекский университет опубликовали работу, основное внимание в которой было уделено материнской смертности с точки зрения права на здоровье. "Уимен Деливер" – глобальная конференция высокого уровня по вопросам охраны здоровья матери, состоявшаяся недавно в Лондоне, положила начало новой международной инициативе по вопросам материнской смертности и прав человека. Выдвинутая гражданским обществом, эта инициатива направлена на использование прав человека с целью поддержки нынешних мер по сокращению материнской смертности и на содействие функционированию систем здравоохранения. Она также направлена на то, чтобы побудить специалистов по охране материнского здоровья использовать аналитические, информационно-пропагандистские и

сетевые возможности системы защиты прав человека для достижения своих целей. Эта проблема касается как развитых, так и развивающихся стран. Развитые страны не только нередко имеют более высокий коэффициент материнской смертности среди своих меньшинств и общин коренных народов, но и несут связанную с правами человека обязанность принять все необходимые меры по решению проблемы материнской смертности в развивающихся странах.

2. Правительство Индии пригласило его совершить официальную поездку в эту страну в ноябре 2007 года с целью изучения практического вклада, который может внести реализация права на здоровье в борьбу с предотвратимой материнской смертностью. Однако предстоит сделать еще больше, чтобы материнской смертности уделялось в контексте прав человека то внимание, которое она заслуживает, и Совет по правам человека может играть в этом ведущую роль. Он рекомендует Совету созвать специальную сессию по вопросам материнской смертности, на которой основные учреждения Организации Объединенных Наций могли бы изложить свое видение проблемы и поделиться опытом, а государства могли бы обменяться своей передовой практикой. Это дало бы возможность заявить всему миру о том, что предотвратимая материнская смертность является очень серьезной проблемой прав человека и что правозащитники должны внести практический вклад в ее решение.

3. К сожалению, среди некоторых правительств и международных организаций наблюдается тенденция уделять несоразмерный объем внимания и ресурсов медицинскому обслуживанию за счет базовых детерминантов здоровья, в то время как и то и другое являются фундаментальными, взаимосвязанными элементами права на наивысший достижимый уровень здоровья. Раздел IV доклада оратора посвящен двум таким детерминантам: доступу к безопасной воде и надлежащей санитарии. Помимо спасения миллионов жизней и уменьшения ужасных страданий такой доступ может дать существенные экономические выгоды. По данным Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), каждый вложенный доллар приведет к экономической отдаче в размере от 3 до 34 долларов США в зависимости от региона. Представленный в его докладе анализ этой проблемы с точки зрения права на наивысший достижимый уровень здоровья позволяет сделать вывод, что во многих государствах нет надлежащих политики,

программы и законов, касающихся водоснабжения и санитарии, и им еще предстоит ввести в действие эффективные механизмы подотчетности и мониторинга в отношении водоснабжения и санитарии. Среди мер по расширению доступа к безопасной воде и санитарии особое внимание должно уделяться находящимся в неблагоприятном положении группам и отдельным лицам, а также должен учитываться гендерный аспект. Необходимы крупномасштабные кампании по углублению осведомленности населения по вопросам здравоохранения, необходимые для предоставления информации, касающейся гигиены и безопасного хранения воды.

4. Глобальное потепление привело к уменьшению надежного доступа к водным ресурсам, разрушению природных экосистем и росту популяции переносчиков тропических болезней. По мере исчезновения источников чистой воды люди начинают употреблять воду из загрязненных источников, что может приводить к эпидемиям передающихся через воду инфекционных болезней. Особенно это затрагивает бедное население. Международное сообщество обязано признать угрозы здоровью людей, порождаемые глобальным потеплением, и противодействовать им, и Специальный докладчик призывает Совет по правам человека безотлагательно провести исследование по вопросу о воздействии изменения климата на права человека, в частности на право на наивысший достижимый уровень здоровья.

5. С точки зрения права на здоровье методология проведения оценки воздействия является ключевой характеристикой системы здравоохранения. Без такой методологии правительство не может знать, направлены ли его предлагаемые политика, программы и проекты на постепенную реализацию права на наивысший достижимый уровень здоровья. Исследование на эту тему, соавтором которого в 2006 году выступил Специальный докладчик, в общих чертах изложено в разделе III его доклада.

6. Принятие базовых медико-санитарных мер значительно сократит тяжелые последствия нескольких "забытых" болезней, разработка лекарств и вакцин для которых финансируется недостаточно. В 2006 году при содействии ВОЗ он совершил официальную поездку в Уганду, чтобы изучить эту проблему. Хотя составленный в результате доклад (E.CN.4/2006/48/Add.2) посвящен главным образом Уганде, многое из его анализа и многие из его

рекомендаций применимы к многочисленным государствам, население которых страдает от "забытых" болезней. Недавно Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)/Всемирным банком/Специальной программой ВОЗ по исследованиям и подготовке в области тропических болезней было опубликовано исследование, озаглавленное *Neglected Diseases: A Human Rights Analysis* ("Забытые" болезни: Анализ с точки зрения прав человека), соавтором которого является оратор. Сопоставленные вместе, это исследование и его доклад об Уганде дают практическое введение в проблему "забытых" болезней и прав человека и показывают, что право на наивысший достижимый уровень здоровья является не просто риторикой, а практическим средством, которое может способствовать принятию надлежащих политических решений.

7. После его интерактивного диалога с Комитетом на шестьдесят первой сессии оратор подготовил комплект проектов руководящих принципов для фармацевтических компаний по вопросам доступа к медицинским препаратам, который будет открыт для общественного обсуждения до 31 декабря 2007 года и который он намерен окончательно завершить в 2008 году. В настоящее время он активно проводит сбор мнений заинтересованных сторон, в том числе фармацевтических компаний, об этом проекте руководящих принципов, который не исходит из того, что фармацевтические компании юридически связаны международным правом в области прав человека, и тем самым обходит наиболее противоречивые теоретические вопросы, которые многие годы отравляли споры о торгово-промышленных корпорациях и правах человека. После его назначения в 2002 году оратор имел возможность обсуждать с фармацевтическими компаниями вопросы, которые составляют суть этого проекта руководящих принципов. В ходе целого ряда обстоятельных встреч с представителями крупнейших фармацевтических компаний оратор и г-жа Мэри Робинсон выдвинули двухэтапное предложение, которое было подробно обсуждено с этими компаниями и пересмотрено, с тем чтобы учесть некоторые из их замечаний. Согласно этому предложению небольшая группа экспертов по вопросам прав человека совместно с представителями фармацевтической компании должна провести работу по выявлению общей позиции, а также обоснованных расхождений по вопросам доступа к медицинским

препаратам. В результате должен быть составлен доклад, который можно было бы использовать для оценки политики и практики некоторых фармацевтических компаний; такие оценки затем должны быть обнародованы. Лишь две компании – Novartis и NovoNordisk выразили готовность участвовать в реализации этого предложения, большинство же компаний отказалось от этого. Поскольку цель заключалась в выдвижении инициативы, осуществляемой на основе сотрудничества с широким кругом ведущих фармацевтических компаний, это предложение пришлось отложить. Он надеется, что проект руководящих принципов прояснит, чего можно с основанием ожидать от фармацевтических компаний в вопросах доступа к медицинским препаратам и права на наивысший достижимый уровень здоровья. Он один отвечает за этот проект и за окончательный вариант руководящих принципов. Поскольку ответственность за расширение доступа к медицинским препаратам несут в первую очередь государства, он надеется, если позволят ресурсы, подготовить совместно с договорными органами и другими экспертами проект руководящих принципов для государств в этой области.

8. **Г-н Алахдер** (Ливийская Арабская Джамахирия) спрашивает, будет ли проект основанных на правах человека руководящих принципов для фармацевтических компаний юридически обязательным применительно к доступу к медицинским препаратам, и почему большинство фармацевтических компаний не захотели работать в рамках предложенной инициативой о сотрудничестве.

9. **Г-н Морейра** (Бразилия) спрашивает, каким образом государства могут содействовать выработке руководящих принципов и как правозащитная деятельность может способствовать выработке надлежащих политических решений в области "забытых" болезней, которые являются главной проблемой для развивающихся стран.

10. **Г-жа Тавариш да Силва** (Португалия), выступая от имени Европейского союза, спрашивает Специального докладчика, считает ли он, что органы контроля за соблюдением договоров в состоянии обеспечить государству руководство по определению приоритетности мер в области здравоохранения и соблюдению прав человека и, если да, то каким образом они должны делать это. Разве не весьма вероятно, что в делах, подобных делу *Сообрамани*

*против министра здравоохранения*, рассматриваемому Конституционным судом Южной Африки и упоминавшемуся в докладе Специального докладчика, любая данная договорным органом оценка будет неизбежно туманной в таком деликатном вопросе? Наконец, она хотела бы знать, как можно поощрить правительство к применению основанного на правах человека подхода при оценке воздействия и принятии политического решения в связи с правом на наивысший достижимый уровень здоровья.

11. **Г-жа Перес Альварес** (Куба) просит Специального докладчика пояснить положение в его докладе о том, что страны-доноры должны обеспечивать, чтобы их политика и программы соответствовали национальным приоритетам стран-получателей помощи. Означает ли это, что страны-доноры должны облегчать доступ стран-получателей помощи к защищенным патентами медицинским препаратам?

12. **Г-жа Сутикно** (Индонезия) говорит, что включение права на здоровье в процессе принятия национальной и международной политики требует дальнейшего обсуждения, поскольку не существует решения, которое бы устраивало всех. Она спрашивает, существуют ли планы распространить и обсудить доклад Специального докладчика об оценке воздействия более широко, не только на экспертном уровне, но также с помощью межправительственной процедуры. Она задается вопросом, как можно обеспечить, чтобы оценки воздействия на права человека учитывали культурные и религиозные ценности и практику и уровень развития стран.

13. **Г-н Хант** (Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья), отвечая представителю Ливии, говорит, что руководящие принципы в их окончательном варианте не будут юридически обязательными, хотя, как он надеется, они будут убедительными, будут обладать достаточной достоверностью, чтобы оказывать влияние, и будут полезны фармацевтическим компаниям, государствам и международным организациям при формулировании программ и политики, учитывающих право на здоровье. Что касается нежелания фармацевтических компаний поддержать предложенную им и г-жой Робинсон инициативу, он не может говорить за эти компании, но подчеркивает, что он и г-жа Робинсон проделали большую работу по составлению конструктивного,

рассчитанного на сотрудничество предложения, учитывающего интересы компаний. Эти компании не должны осуществлять *де факто* право вето в отношении таких инициатив и, если их нельзя осуществить путем сотрудничества, следует искать другие решения.

14. Отвечая представителю Бразилии, он говорит, что государства должны сыграть важную роль в выработке руководящих принципов. В этой связи он выражает признательность делегации Бразилии за ее предложение проводить консультации во время обеденного перерыва, и призывает другие государства последовать ее примеру. Если, как он предполагает, фармацевтический сектор не одобрит проект руководящих принципов, государствам придется продемонстрировать свою широкую политическую поддержку, если они хотят, чтобы выработка руководящих принципов продолжалась. Что касается "забытых" болезней, то оратор отмечает, что его доклад по Уганде 2006 года касается всех стран, затронутых такими болезнями. Вместе с публикацией *Neglected Diseases: A Human Rights Analysis* этот доклад показывает, каким образом правозащитная деятельность может способствовать принятию надлежащих политических решений в отношении "забытых" болезней. Применение аналитического механизма права на здоровье обеспечивает руководство в отношении необходимых политических инициатив и подчеркивает значение эффективного мониторинга и подотчетности в вопросе о "забытых" болезнях.

15. Обращаясь к замечаниям, сделанным представителем Португалии от имени Европейского союза, оратор заявляет, что предстоит сделать еще больше для определения приоритетности мер в области здравоохранения и соблюдения права на здоровье. Он надеется, что договорные органы уделят этому вопросу больше внимания, чем раньше, и предоставят правительствам руководство в форме заключительных замечаний, общих рекомендаций и общих замечаний. Что касается дела *Сообрамани против министра здравоохранения*, то оратор полагает, что договорные органы вполне в состоянии принимать решения, подобные тому, которое было принято в этом деле Конституционным судом Южной Африки. Он не видит никаких причин, по которым договорной орган, такой как Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, не должен принимать во внимание такие соображения.

Оценки воздействия на право на здоровье чрезвычайно важны, и государства, прежде чем предлагать какую-либо политику, обязаны задуматься над воздействием, которое она окажет на право на здоровье. Должны быть разработаны научные, объективные методы определения вероятного воздействия политики на право бедных слоев населения на здоровье. Однако до последнего времени государства не имели доступа к необходимой методологии.

16. Отвечая представителю Кубы, оратор заявляет, что надеется на то, что как страны-доноры, так и страны-получатели помощи поддержат основанные на правах человека руководящие принципы для фармацевтических компаний по вопросам доступа к медицинским препаратам. Он был вдохновлен работой некоторых донорских учреждений, таких как Департамент Соединенного Королевства по международному развитию (ДМР), который подготовил полезную документацию по вопросам доступа к медицинским препаратам. Он согласен с представителем Индонезии, что удовлетворяющего всех решения не существует. Приоритезация требует дальнейшего изучения, и он надеется, что государства рассмотрят вопрос о проведении семинара по этой сложной проблеме. Право на здоровье должно быть включено в существующие методологии оценки воздействия. При составлении этих оценок важно учитывать местный контекст и особенности культуры.

17. **Г-жа Хименес-Хименес** (Боливарианская Республика Венесуэла) заявляет, что ее делегация одобряет проект основанных на правах человека руководящих принципов для фармацевтических компаний по вопросам доступа к медицинским препаратам. Она хотела бы услышать мнение Специального докладчика о действиях компаний медицинского страхования, которые исключают инвалидов и лиц с хроническими заболеваниями, и предлагает, чтобы были разработаны руководящие принципы для компаний медицинского страхования.

18. **Г-н Кэ Юшэн** (Китай) заявляет, что, хотя государства в первую очередь несут ответственность за обеспечение права на наивысший достижимый уровень здоровья, они при этом часто сталкиваются с препятствиями экономического или социального характера. Он был бы признателен за дополнительную информацию о роли международного сотрудничества в преодолении этих препятствий. Он сожалеет, что пришлось отложить предложение о сотрудничестве между экспертами по вопросам прав человека и

представителями фармацевтических компаний, и спрашивает, что можно сделать, чтобы вовлечь эти компании и государства в процесс сотрудничества.

19. **Г-жа Матлхако** (Южная Африка) заявляет, что ее делегация очень заинтересована в успешном исходе переговоров по руководящим принципам и надеется на сотрудничество со Специальным представителем в Совете по правам человека.

20. **Г-н Хант** (Специальный докладчик по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья) говорит, что он не имеет намерения разработать руководящие принципы для компаний медицинского страхования, хотя он и считает это предложение интересным. Что касается международной помощи и сотрудничества, то он говорит, что развивающиеся страны сталкиваются с многочисленными препятствиями при обеспечении соблюдения права на здоровье. Ответственность стран-доноров в этой области значительна, как это показано почти во всех его докладах. Он разделяет сожаление Китая по поводу того, что предложение о сотрудничестве с фармацевтическими компаниями было отложено, но активно добивается участия этих компаний в будущем обсуждении проекта руководящих принципов и надеется, что государства будут так же широко вовлечены в этот процесс.

21. **Г-н Зиглер** (Специальный докладчик по вопросу о праве на питание), представляя свой доклад (A/62/289), определяет право на питание как право иметь регулярный, постоянный и неограниченный доступ к адекватному и достаточному в количественном и качественном отношении питанию, соответствующему культурным традициям народа, к которому принадлежит потребитель, и обеспечивающему как на индивидуальном, так и на коллективном уровне приносящую удовлетворение и достойную в физическом и интеллектуальном отношении жизнь. В этом праве все чаще отказывают миллионам людей, и тысячи людей умирают от голода каждый день, хотя мир производит достаточно продовольствия, чтобы прокормить каждого.

22. Каждый год миллионы людей, спасающихся от голода, пытаются проникнуть на территорию Европейского союза. Хотя нет точных данных о количестве утонувших, полагают, что каждый месяц гибнут тысячи людей, пытающихся добраться до Канарских островов из Мавритании или Сенегала или

пересечь Гибралтарский пролив из Марокко. За последние годы десятки тысяч мигрантов из Африки достигли Испании, Греции, Италии и Мальты. Однако те, кому удастся добраться до территории Европы, не имеют правовой защиты, поскольку Конвенция о статусе беженцев ограничивает обязательство государств предоставлять международную защиту тем лицам, жизни или свободе которых угрожает опасность по признаку расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений, если они вернутся на родину. Беженцы от голода не подпадают ни под одну из этих категорий, но в Африке за последние 30 лет масштабы голода возросли ужасающими темпами.

23. Поэтому он призывает к признанию за беженцами от голода права на невысылку и временную защиту. Такие беженцы, бесспорно, находятся в состоянии необходимости, и их не следует путать с экономическими мигрантами. Точно так же, как кареты скорой помощи часто вынуждены превышать скорость, чтобы спасти жизни, беженцы от голода вынуждены незаконно пересекать международные границы, чтобы обеспечить свое выживание. Своей резолюцией 60/251 Генеральная Ассамблея предоставила Совету по правам человека мандат на установление, в случае необходимости, новых международных правовых норм, а сейчас есть необходимость установить право человека на временную невысылку. Это даст возможность государству высылать беженцев от голода обратно в страны их происхождения при изменении ситуации в этих странах.

24. Политика Европейского союза в отношении Африки является лицемерной и циничной. При помощи европейских экспортных субсидий он наводняет Африку своими сельскохозяйственными товарами по демпинговым ценам. Сотни миллиардов евро, потраченных на сельскохозяйственные субсидии, означают, что европейские фрукты, овощи и другие продукты можно купить за полцены по сравнению с такими же продуктами, произведенными в Африке, что имеет разорительные последствия для сельского хозяйства в Африке, от которого почти целиком зависит экономика большинства африканских стран. Фактически африканские правительства не могут гарантировать своим фермерам минимальный прожиточный уровень. Оратор глубоко обеспокоен по поводу условий новых соглашений, переговоры по

которым ведутся Европейским союзом в рамках новых соглашений об экономическом партнерстве со странами Африки, Карибского бассейна и Тихого океана. Эти условия равнозначны шантажу. Всемирная торговая организация (ВТО) заставляет Европейский союз либерализовать свои отношения с этими странами, но следует предпринять усилия, чтобы добиться отмены ассиметричных условий соглашения Котону.

25. Оратор также глубоко обеспокоен по поводу роста производства биотоплива, которое серьезно увеличит масштабы голода, если будет продолжаться на нынешнем уровне. Невзирая на экологические, экономические и политические выгоды, которые должно принести использование этого топлива, угроза, создаваемая продовольственной безопасностью, перевешивает эти преимущества. На карту поставлено само выживание человечества. Производство биотоплива привело к резкому росту цен на кукурузу во всем мире, хотя кукурузы, необходимой для производства топлива для заполнения 50-литровой канистры, достаточно для того, чтобы целый год кормить ребенка. Тридцать одна африканская страна не может производить достаточно продовольствия, чтобы прокормить самих себя, а некоторые не могут больше позволить себе импортировать по рыночным ценам тысячи тонн продовольствия, необходимого, чтобы накормить свое население. В 2006 году Мировая продовольственная программа (МПП) предоставила непосредственную продовольственную помощь примерно 91 миллиону человек, причем 62 процента этой помощи было предоставлено правительством Соединенных Штатов, но, по сообщениям, из-за роста цен на продовольственные культуры правительство этой страны в 2007 году вдвое сократит свой вклад. Резкий рост цен на продовольствие означает, что в таких районах, как Дарфур и Африканский Рог число людей, которые умрут от голода, возрастет на десятки тысяч. Превращение продовольственных культур в этанол в нынешних условиях – это преступление против человечества, и оратор призывает установить пятилетний мораторий на производство биотоплива, что должно предоставить время для разработки технологий, которые учитывают право на адекватное питание. Такие технологии предусматривают использование для производства биотоплива сельскохозяйственных отходов и непродовольственных культур. Одной из таких культур является чилибуха (*Jatropha Curcas*) – кустарник, который можно выращивать в засушливых

районах и который произрастает, в частности, в Индии и Бразилии. Несмотря на огромные экономические ставки в производстве биотоплива, международное сообщество должно действовать, когда нарушается право на питание.

26. **Г-жа Тавариш да Силва** (Португалия), выступая от имени Европейского союза, спрашивает, какие можно принять конкретные меры для облегчения участи миллионов детей, которые в настоящее время страдают от голода. Она хотела бы получить дополнительную информацию относительно важных мер в этой области, принятых некоторыми правительствами, в том числе на Африканском Роге и в Латинской Америке, и спрашивает, могут ли другие государства, оказывающиеся в аналогичной ситуации, осуществить подобные меры. Необходимо иметь больше информации о том, каким образом государства и корпорации могут сотрудничать с целью предотвратить расширение масштабов голода в мире в результате роста производства биотоплива.

27. **Г-жа Перес Альварес** (Куба) просит сообщить дополнительную информацию о позитивных тенденциях в различных странах, о которых говорится в докладе, и предоставить больше сведений о нехватке средств, которая мешает МПП осуществлять свои программы, в частности, в южной части Африки, и о том, что может быть сделано, чтобы обеспечить поступление ресурсов в этот регион. Она хотела бы также получить более подробную информацию о воздействии международных экономических соглашений на право на питание.

28. **Г-жа Рибейру Виотти** (Бразилия) говорит, что борьба с голодом и нищетой является одним из национальных и международных приоритетов правительства ее страны. Она полагает, что в докладе Специального докладчика можно было бы более подробно рассмотреть прямую связь между торговлей и правом на питание и необходимостью срочно завершить Дохинский раунд переговоров по вопросам развития. В докладе подробно говорится о воздействии производства биотоплива на право на питание, но трудно понять, почему использование чистого, возобновляемого источника энергии затрагивает это право. Разработка такого источника может значительно повысить доходы сельских семей, в результате чего повысится уровень жизни в сельских районах. Так обстояло дело в Бразилии, где выращивание биотопливных культур оказалось полностью совместимым с приоритетной задачей

повышения производства основных продуктов питания в стране и обеспечения продовольственной безопасности. Делегация Бразилии может предоставить соответствующие доказательства и информацию по этому вопросу.

29. **Г-н Небие** (Буркина-Фасо) указывает, что субсидии на производство хлопка в развитых странах оказывают на развивающиеся страны, подобные его собственной стране, такое же разрушительное воздействие, как и субсидии на продовольственные культуры. Для некоторых развивающихся стран, особенно для тех, где хлопок является единственным сельскохозяйственным продуктом, субсидии на хлопок являются катастрофой.

30. **Г-н Акинде** (Нигерия) говорит, что правительство его страны добилось успехов в области производства продовольствия, в частности, благодаря выращиванию маниоки и производства из нее крупы *гари*. Однако часть произведенной в Нигерии маниоки идет на производство этанола, и установление моратория на производство биотоплива – это все равно что давать одно и то же лекарство при совершенно разных заболеваниях.

31. **Г-жа Хименес-Хименес** (Боливарианская Республика Венесуэла) заявляет, что, исходя из своей политики активного осуществления программы продовольственной самообеспеченности, правительство ее страны категорически отвергает идею выращивания продовольственных культур для производства биотоплива. Помимо лишения людей продовольствия, такая мера передаст контроль над землей крупным промышленным корпорациям и подвергнет потребителей значительным рискам. Она спрашивает, может ли Специальный докладчик развить свою идею об имеющей обязательную юридическую силу международном правовом документе, обеспечивающем защиту людей от голода и гарантирующем, что мигранты, бегущие в поисках продовольствия, не будут высланы обратно. Как такое право для беженцев от голода сочетается с обязательствами согласно Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и с мандатом Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН)?

32. **Г-н Суарес** (Колумбия) говорит, что в Колумбии производство биотоплива не только не угрожает производству продовольствия и сельскохозяйственных

средств к существованию, но и значительно повысило занятость в сельском хозяйстве и предоставило альтернативу незаконным культурам. Производство биотоплива является частью политики правительства по устойчивому развитию и сокращению масштабов нищеты. Информация в докладе Специального докладчика должна быть еще проверена, а целесообразность моратория на производство биотоплива всесторонне проанализирована.

33. **Г-жа Матлхако** (Южная Африка) заявляет, что задача выработки международных правовых норм относительно беженцев от голода вызовет споры, и она задается вопросом, во что это выльется.

34. **Г-н Виньи** (Швейцария), отмечая, что биотопливо является альтернативным чистым источником энергии, создает рабочие места, особенно в развивающихся странах, и может помочь решить проблемы торговли, спрашивает, каким образом можно добиться согласованности мер в экономической, экологической областях и в области прав человека, и какие критерии будут применяться при разработке правовых норм, касающихся права на питание.

35. **Г-н Пак Ток Хун** (Корейская Народно-Демократическая Республика) говорит, что он хочет внести в отчет о заседании поправку, касающуюся заявлений, сделанных в докладе. За исключением нескольких преступников, с лицами, задержанными при попытке пересечения границы с Китаем с целью посещения родственников или по каким-либо иным причинам, просто была проведена воспитательная беседа и они были отправлены домой. Они не подвергаются грубому или унижающему достоинство обращению.

36. **Г-н Алахдер** (Ливийская Арабская Джамахирия) выражает признательность Специальному докладчику за то, что тот посвятил основное внимание голодающим людям, особенно в Африке, и спрашивает, какие меры можно принять в отношении богатых стран, которые сжигают огромное количество продовольствия, с тем чтобы повысить цены, в то время как миллионам детей в развивающихся странах нечего есть. Его беспокоит также негативное воздействие на здоровье генетически модифицированных продовольственных культур.

37. **Г-н Канаан** (наблюдатель от Палестины) говорит, что ситуация с продовольствием и здравоохранением на оккупированной палестинской



территории, включая и Восточный Иерусалим, стала катастрофической в результате политики удушения, осуществляемой правительством Израиля. Свыше 70 процентов населения в секторе Газа зависят в настоящее время от продовольственной помощи. Он спрашивает, каковы правовые последствия для оккупирующей державы, если она отказывает населению оккупированных территорий в доступе к продовольствию, и обязаны ли Организация Объединенных Наций и международное сообщество гарантировать этим людям право на питание.

38. **Г-жа Сутикно** (Индонезия) согласна с тем, что все государства должны обеспечить, чтобы их шаги в международной экономической области, включая торговые соглашения, не имели негативных последствий для права на питание, и что люди, спасающиеся бегством от голода, должны быть адекватно защищены. Учитывая сложный и подчас продолжительный процесс разработки новых международных правовых документов, в настоящее время для обеспечения такой защиты следует применять минимальный набор принципов.

39. Пятилетний мораторий – это не лучший способ решения проблемы производства биотоплива. Специальный докладчик упустил из виду ряд важных соображений. Биотопливо необходимо не только ввиду изменения климата, но также ввиду того, что постоянный рост цен на ископаемое топливо негативно сказывается на усилиях в области развития. Кроме того, разработка биотоплива может способствовать искоренению нищеты, как это имеет место в Индонезии. Наконец, выращивание культур для топлива вполне совместимо с производством продовольствия. Делегация Индонезии призывает Специального докладчика принять во внимание эти соображения.

40. **Г-н Кэ Юшэн** (Китай), отмечая, что в его стране масштабы нищеты были значительно сокращены, спрашивает, какую роль может играть Специальный докладчик в рамках текущего Дохинского раунда переговоров по вопросам развития.

41. **Г-жа Хуберт** (Норвегия), ссылаясь на добровольные руководящие принципы ФАО относительно права на питание, направленные на искоренение голода в контексте целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, спрашивает, достаточно ли интегрированы эти руководящие принципы в усилия по сокращению

масштабов нищеты и, если нет, что может быть сделано с целью повышения степени их интегрированности.

42. **Г-н Лойсага** (Парагвай) возражает против рекомендаций Специального докладчика, касающихся биотоплива. Страны, не имеющие выхода к морю, уязвимы к колебаниям цен на импортируемое топливо, и правительство его страны в целях замещения импорта осуществляет программу производства биотоплива. Поэтому его делегация не поддерживает предложение о моратории на выращивание культур для биотоплива.

43. **Г-н Гильен** (Перу) предлагает глубже изучить связь между коренными народами и правом на питание, поскольку эти народы в своем большинстве заняты в сельскохозяйственном производстве и их непосредственно касаются вопросы сохранения окружающей среды.

44. **Г-н Зиглер** (Специальный докладчик по вопросу о праве на питание), отвечая представителю Португалии, говорит, что самой неотложной мерой является осуществление решений, принятых на шестой конференции ВТО на уровне министров, состоявшейся в Гонконге в декабре 2005 года, на которой промышленно развитые страны договорились отказаться от экспортных субсидий и воздержаться от демпинга. В настоящее время Дохинский раунд переговоров по вопросам развития застопорился и демпинг продолжается. Правительство Франции, например, отказывается отменить экспортные субсидии по предвыборным соображениям. В результате нарушается право на питание. Что касается биотоплива, то международные корпорации должны подчиняться государству.

45. Выражая признательность правительству Кубы за проявленную солидарность, оратор говорит, что наиболее успешно право на питание реализуется в Латинской Америке. В Бразилии движение безземельных работников, поддержанное президентом Бразилии, который был одним из основателей этого движения, возглавило деятельность гражданского общества против производства биотоплива. Подтверждая заявление представителя Буркина-Фасо, касающееся субсидий на хлопок, оратор отмечает, что субсидируемый хлопок из Соединенных Штатов наводнил мировой рынок, лишая Мали и Буркина-Фасо перспектив на экспорт своего хлопка. Оратор поздравляет правительство Буркина-Фасо с тем, что

оно не подписало торговые соглашения, которые пытался навязать ему Европейский союз, и одобряет правительство Нигерии за его большие успехи в производстве продовольствия и за то, что оно дало пример, добившись продовольственной самообеспеченности, вместо того, чтобы покупать продовольствие на средства, являющиеся частью его значительных доходов от нефти.

46. Принятые правительством Венесуэлы меры по реализации права на питание показывают, как быстро можно достигнуть результатов. Отвечая представителю Колумбии, оратор говорит, что его сотрудники тщательно выверяли информацию, использованную в докладе. Церковь Колумбии возглавила мужественную оппозицию принудительному выселению колумбийских крестьян, осуществляемому полувоенными организациями, с тем чтобы предоставить международным корпорациям землю для производства биоэтанола. Отвечая представителю Южной Африки, он говорит, что согласно нынешнему законодательству беженец, въезжающий на территорию Европейского союза, спасаясь от голода, делает это нелегально. Международное право должно предусмотреть право таких беженцев на временную невысылку. Отвечая представителю Швейцарии, оратор указывает, что несоответствие вытекает из противоречивой политики государства. Те же самые страны, которые поощряют различные права с помощью таких учреждений, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО) и ЮНИСЕФ, являются также членами ВТО и Международного валютного фонда (МВФ), которые поощряют действия по структурным преобразованиям.

47. Принимая к сведению замечания представителя Корейской Народно-Демократической Республики, оратор говорит, что было бы проще, если бы правительство этой страны разрешило ему посетить ее, с тем чтобы ознакомиться с ситуацией на месте. Согласно его докладу, в Корейской Народно-Демократической Республике тысячи людей бегут от голода и нехватки продовольствия, незаконно пересекая границу с Китаем. Он согласен с тем, что с незаконной миграцией следует бороться. Предлагаемый юридический документ о защите беженцев от голода, включающий положения о праве на невысылку, предоставит необходимые средства для урегулирования таких ситуаций.

48. Отвечая на замечание ливийского представителя о генетически модифицированных продовольственных культурах, оратор говорит, что независимо от возражений против генной инженерии по причинам ее возможных последствий для здоровья, он полагает, что технология и последующая защита авторских прав могут создать форму финансовой зависимости, которая не позволит малоимущим фермерам получить доступ к продуктам, которые жизненно важны для их продовольственной безопасности.

49. Оратор разделяет мнение наблюдателя от Палестины относительно последствий израильской оккупации и заточения палестинцев в секторе Газа, и воздает должное мужественным усилиям палестинских и израильских неправительственных организаций, которые трудятся плечом к плечу, помогая нуждающимся палестинцам.

50. Отвечая представителям Индонезии, Китая и Норвегии, оратор соглашается с Индонезией в том, что рост цен на нефть имел серьезные последствия для многих стран, но подчеркивает, что использование агро- или биотоплива не является правильным решением проблемы. Он отмечает, что за последние десятилетия Китай добился выдающихся успехов в своем развитии, особенно в области самообеспечения продовольствием. Его замечания о субсидируемых ценах были дилетантскими и, возможно, есть кто-либо более компетентный, кто мог бы вести эту дискуссию. Выражая признательность Норвегии за ее вклад в обеспечение продовольственного суверенитета с помощью проведения политики международного сотрудничества, оратор говорит, что добровольные руководящие принципы ФАО были использованы многими государствами в рамках предпринимаемых ими усилий.

51. Отвечая представителю Парагвая, оратор соглашается с тем, что от высоких цен на нефть в наибольшей степени страдают наименее обеспеченные слои населения, но отмечает, что производство агротоплива привело к резкому росту цен на пшеницу, кукурузу и другие основные продукты питания, ухудшая тем самым бедственное положение неимущих слоев. Оратор хочет провести различие между ситуационным и структурным голодом; последний является результатом недоступности пищевых продуктов.

52. В заключение он благодарит делегации за поддержку в период выполнения им своего мандата,

который вскоре должен завершиться, и подчеркивает, что его преемнику необходимо дать возможность широко осуществлять свой мандат.

53. **Г-н Мудхо** (Независимый эксперт по вопросу о последствиях политики экономических реформ и внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека), представляя свой доклад (A/62/212), напоминает, что Комиссия по правам человека поручила ему разработать общие руководящие принципы, которым надлежит следовать государствам, а также государственным, национальным и международным финансовым учреждениям в процессе принятия решений и осуществления программ в области погашения задолженности и структурной реформы, с тем чтобы выполнение обязательств по внешней задолженности не подрывало выполнения обязательств, касающихся осуществления экономических, социальных и культурных прав, закрепленных в международных договорах о правах человека. Проект руководящих принципов, который будет рассмотрен Советом по правам человека в декабре 2007 года, является результатом посещения стран и обмена мнениями с различными заинтересованными сторонами. В самое последнее время, в июле 2007 года, он провел консультации с экспертами в области прав человека и другими техническими экспертами и представителями государств-членов, международных финансовых учреждений, гражданского общества и соответствующих учреждений системы Организации Объединенных Наций.

54. В проекте руководящих принципов признается обязанность государств принимать индивидуально, в рамках имеющихся у них ресурсов, и совместно, через международную помощь и сотрудничество, меры, направленные на постепенную реализацию экономических, социальных и культурных прав. Проект руководящих принципов призван обеспечить основу для разработки экономических реформ и стратегий управления долгом при соблюдении обязательств, касающихся прав человека. Проект побуждает государства разработать свои собственные, учитывающие конкретные условия, стандарты, критерии и показатели, с тем чтобы сформулировать поддающиеся количественной оценке практические меры, которые не подорвут минимальные нормы прав человека.

55. В вопросе о внешней задолженности в проекте руководящих принципов предлагается, чтобы

нынешнее определение понятия "приемлемый уровень задолженности", используемое международными финансовыми учреждениями, было изменено таким образом, чтобы должным образом учитывать последствия обслуживания долга для способности страны соблюдать свои обязательства в области прав человека. Программы облегчения задолженности должны предусматривать дополнительные финансовые ресурсы для обеспечения соблюдения норм прав человека, что не должно, тем не менее, приводить к сокращению объемов международной помощи на цели развития. Кредиторы и заемщики несут общую ответственность в отношении новых займов и приемлемости уровня задолженности и должны оценивать экономические и социальные последствия обязательств по обслуживанию долга, прежде чем заключать новые кредитные соглашения. Обе стороны должны контролировать экономическую эффективность каждого займа и иметь возможность пересматривать условия его выдачи. Переговоры о заключении кредитных соглашений и выполнение этих соглашений должны быть транспарентными и открытыми для публичной проверки, в том числе с участием гражданского общества и законодательных органов государства. Международное сообщество должно также договориться об общих принципах кредитования, особенно при возникновении ситуаций, когда уровень задолженности может стать неприемлемым. Эти принципы должны включать облегчение задолженности, обмен долговых обязательств и сдвиг в сторону предоставления займов и субсидий на особо льготных условиях, в частности, при поглощении внешних импульсов. Чтобы рассчитать минимальную долю требуемой помощи на цели развития, следует применять основанный на принципах прав человека подход к анализу приемлемого уровня задолженности. Нынешняя практика управления долгом также нуждается в некотором обновлении.

56. Что касается экономических реформ, проект руководящих принципов предусматривает проведение оценки воздействия на экономические, социальные и культурные права в качестве составной части более широкой стратегии сокращения масштабов нищеты. В нем также определены несколько тематических областей политики экономических реформ, таких как макроэкономическая стабилизация, либерализация торговли, реформирования социального сектора, приватизация и управление. Оратор отмечает, что меры по макроэкономической стабилизации могут

способствовать сокращению масштабов нищеты. Но они могут также подорвать усилия по соблюдению всех прав человека. Например, если социальные программы не будут защищены от сокращений, пострадают права уязвимых групп.

57. Обязательства, касающиеся прав человека, должны играть важную роль в ходе торговых переговоров. Любое решение о либерализации торговли должно основываться на оценке его последствий для внутренних секторов экономики, потенциальных государственных доходов и занятости. В случае необходимости торговые соглашения должны включать адекватные программы помощи, направленные на повышение внутренней конкурентоспособности и предоставление социальной защиты. В проекте руководящих принципов также рекомендуется должным образом учитывать проблемы платы за пользование услугами и предоставления субсидий при осуществлении реформ социального сектора, в частности, в здравоохранении и образовании. Что касается приватизации, то в проекте руководящих принципов вновь подтверждается, что государства обязаны обеспечить наличие адекватных законодательных и регулирующих систем и механизмов контроля за тем, чтобы нормы прав человека соблюдались поставщиками приватизированных видов услуг. Наконец, в проекте руководящих принципов подчеркивается необходимость транспарентного подотчетного и государственного управления с активным участием общественности. Эффективный государственный сектор должен предоставлять государственные услуги, которые программируются и финансируются с использованием подхода, основанного на правах человека.

58. Оратор надеется, что независимо от будущего его мандата дискуссии по проекту руководящих принципов будут продолжаться, поскольку пробелы в защитных мерах в контексте экономического управления явно сохраняются, в частности, в развивающихся странах, которые по-прежнему зависят от финансовых компонентов международной помощи.

59. **Г-н Мосоти** (Кения), приветствуя проект руководящих принципов, спрашивает, были ли предусмотрены какие-либо инициативы с целью ликвидировать разрыв между обещаниями на словах и реальными делами. Международное сообщество какое-то время заявляло, что хочет облегчить тяготы, испытываемые странами с неустойчивой экономикой,

но никаких реальных мер принято не было. Тем не менее, он подчеркивает позитивные аспекты экономических реформ, осуществляемых правительством его страны. При проведении экономических реформ и модернизации следует также учитывать культурные права населения.

60. **Г-жа Гонсалес** (Куба) одобряет исчерпывающий анализ проблемы в проекте руководящих принципов и спрашивает, когда они будут доступны Комитету. Широкая поддержка резолюции Совета по правам человека, касающейся той области, в которой работает независимый эксперт, является отражением той прекрасной работы, которую он проделал.

61. **Г-жа Сутикно** (Индонезия) отмечает, что страны, переживающие экономические трудности, нередко обнаруживают, что у них нет достаточных рычагов, чтобы представить свою собственную точку зрения на политику экономических реформ. К сожалению, их партнеры по деятельности в области развития зачастую придерживаются того мнения, что эти страны претерпевают экономические трудности из-за неудач в проведении политики развития, и в этом случае партнеры навязывают им свои рецепты при предоставлении финансовой помощи. Хотя такие действия могут быть оправданы количественными показателями, это не изменяет того факта, что эти страны сами лучше, чем кто-либо другой, знают и понимают сложность своего положения. Экономические трудности должны не создавать недоверие, а вести к обсуждению и партнерству в духе взаимного уважения.

62. Делегация Индонезии с удовлетворением отмечает, что проект руководящих принципов избегает прямых рекомендаций относительно политики, а вместо этого стремится выделить основные проблемы политики, которые следует принимать во внимание при анализе воздействия мер по осуществлению реформ на права человека. Поскольку успех экономических реформ нередко зависит от наличия благоприятных международных условий, она спрашивает, каким образом проект руководящих принципов определил роль, которую могут играть партнеры по деятельности в области развития и международные финансовые учреждения в создании благоприятных международных условий, ориентированных на развитие.

63. **Г-н Мудхо** (Независимый эксперт по вопросу о последствиях политики экономических реформ и

внешней задолженности для полного осуществления всех прав человека) говорит, что в проекте руководящих принципов подчеркивается важность установления критериев в контексте конкретных условий страны как раз для того, чтобы подкрепить идею о том, что политика экономических реформ должна учитывать культурные права населения. Руководящие принципы в отношении тематических областей носят исключительно общий характер, и сфера их охвата должна быть разработана более подробно. Дополнительные элементы, такие как проблемы, поднятые представителем Кении, можно учесть на более позднем этапе. Отвечая представителю Кубы, оратор говорит, что, насколько ему известно, проект руководящих принципов был уже выпущен. Он ожидает, что экземпляры проекта будут распространены в Комитете в ближайшее время.

64. Отвечая представителю Индонезии, оратор соглашается с тем, что проект руководящих принципов должен учитывать условия каждой конкретной страны. Фактически в нем признается, что невозможно найти единую формулу, которая бы подходила к каждой ситуации. Оратор намерен обсудить подход, принятый международными партнерами по деятельности в области развития в отношении экономики развивающихся стран при встрече с представителями Всемирного банка и МВФ в ноябре 2007 года. В то же время международное сообщество должно признать усилия, которые были предприняты, чтобы увязать облегчение задолженности с сокращением масштабов нищеты, и он напоминает, что международные финансовые учреждения играли активную роль в консультациях экспертов, проведенных в июле 2007 года. В заключение оратор выражает надежду на более подробное обсуждение его работы в Совете по правам человека в декабре 2007 года, и он будет приветствовать дальнейшие замечания, которые поступят от делегаций в оставшееся время.

*Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.*